

РЕКОМЕНДАЦИЯ 119/2010*

“ О культурном сотрудничестве в регионе ЧЭС: опыт, возможности и задачи”

1. В мире, который становится всё более глобализованным и где люди могут путешествовать и обмениваться информацией быстрее, чем раньше, прослеживается всё возрастающая взаимозависимость между народами, странами и культурой. Парламентская Ассамблея Черноморского Экономического Сотрудничества выражает уверенность в том, что сотрудничество и обмены в сфере культуры могут играть важную роль в установлении конструктивных, устойчивых взаимоотношений между государствами-членами ЧЭС на основе диалога и доверия. Это взаимодействие предполагает связь и взаимоуважение между участниками-представителями различных культур, а также помогает достичь более глубокого понимания соответствующих ценностей. В результате мир становится более прочным и стабильным, улучшаются политико-экономические взаимоотношения, направленные на развитие региона ЧЭС.
2. Ассамблея напоминает в связи с этим о *Черноморской конвенции о сотрудничестве в области культуры, образования, науки и информации*, подписанной в 1993 г., и рекомендации 3/1994 «*О ратификации и осуществлении Черноморской конвенции*

* Докладчик: г-н Александрос Дерментзопулос, Председатель Комитета (Греция).

Дискуссия Ассамблеи 3 ноября 2010 г. (см. Док GA36/CC35/REP/10 – доклад «Культурное сотрудничество в регионе ЧЭС: опыт, возможности и задачи», обсужденный на Тридцать пятом заседании Комитета по культуре, образованию и социальным вопросам в Бухаресте, 15 сентября 2010 г.). Докладчик: г-н Владимир Скубенко, член Комитета, Украина.

о сотрудничестве в области культуры, образования, науки и информации», а также рекомендациях «О Программе совместных исследований в области истории Черноморского бассейна» (4/1994); «О защите культурного наследия стран-членов ПАЧЭС» (6/1994); «Об основных направлениях программы защиты культурного наследия в Черноморском регионе» (18/1996); «О молодёжном сотрудничестве в Черноморском регионе» (27/1997); «О роли средств массовой информации в развитии сотрудничества в Черноморском регионе» (47/2000); «О сохранении и преумножении культурного наследия государств-членов ЧЭС» (80/2004); «О культурных, образовательных и социальных аспектах расширения ЕС: последствиях для Черноморского региона» (86/2005); «О диалоге культур как средстве укрепления доверия между народами» (89/2006) и «О процессе глобализации и потенциальной угрозе культурному многообразию» (93/2006).

3. В связи с глобальным экономическим кризисом, Ассамблея выражает свою озабоченность по поводу воздействия, которое может оказать общий спад на сектор культуры. Она вновь подтверждает взаимосвязь между культурой и развитием, а также роль культуры как источника благосостояния и сектора, создающего рабочие места, способствующего социальной сплоченности и устойчивому развитию и напоминает о своих рекомендациях «О роли культуры в развитии региона ЧЭС» (70/2003) и «О сотрудничестве в сфере познавательного туризма в Черноморском регионе» (83/2005).
4. Кроме того, Ассамблея разделяет принципы, закрепленные в основных документах ООН, в частности, резолюциях Генеральной Ассамблеи ООН о глобальной повестке дня по диалогу между цивилизациями и достижению взаимопонимания между культурами, а также о взаимодействии с ЮНЕСКО и Советом Европы по вопросам международного сотрудничества в сфере культуры. Особое внимание отводится новой повестке дня по многообразию в редакции *Конвенции ЮНЕСКО о защите и развитии многообразия культурных проявлений*.
5. Ассамблея выражает свою признательность за работу, проделанную Рабочей группой ЧЭС по культуре, и подтверждает свою полную поддержку усилиям по систематическому изучению потенциала региона и деятельности, направленной на формирование лучшего понимания черноморской региональной культурной самобытности с помощью выработки совместных стратегий и программ.
6. Ассамблея также поддерживает предпринимаемые усилия по углублению сотрудничества между ЧЭС и Европейским Союзом и установлению рабочих взаимоотношений с целью создания функциональных рабочих рамок сотрудничества в области культуры.
7. **В связи с этим, Парламентская Ассамблея рекомендует** парламентам и правительствам государств-членов ЧЭС:

- i. *подписывать, ратифицировать и осуществлять контроль* над ходом реализации основных международных правовых инструментов в области культуры;
- ii. *определять и увеличивать* культурный потенциал и имеющиеся в наличии ресурсы, включая человеческий капитал, государств-членов ЧЭС;
- iii. *углублять* межкультурный диалог как средство укрепления взаимопонимания и уважения друг к другу;
- iv. *развивать* транснациональную мобильность людей, занятых в секторе культуры;
- v. *поддерживать* транснациональное перемещение произведений искусства и предметов культуры;
- vi. *пропагандировать* охрану культурного наследия как центрального фактора в процессе взаимного осуществления задач устойчивого развития, культурного многообразия и современного творчества;
- vii. *поддерживать* деятельность Сети Черноморских Университетов, включая такие инициативы, как интернет портал с интегрированным электронным архивом и тематическая конференция о современных вызовах в области сохранения культурного наследия в Черноморском регионе;
- viii. *интегрировать* ценности культурного многообразия во все аспекты непрерывного образования и профессиональной подготовки;
- ix. *развивать* литературный перевод с целью углубления знаний о литературе и литературном наследии в регионе, и распространения литературных произведений среди государств-членов;
- x. *увеличивать* инвестиции в новые технологии, в целом, и средства цифрации, в частности;
- xi. *решать вопросы* взаимодействия культуры с экономикой и работать с творческими отраслями и деловыми кругами с целью укрепления взаимосвязи между задачами культуры и экономическими интересами;
- xii. *искать* альтернативные инвестиционные модели для оказания государственной поддержки культуре, а также *развивать* партнерские отношения между частным и общественным секторами для финансирования сектора культуры;
- xiii. *проводить* исследования и анализы в области культурного сотрудничества и выработки культурной политики с целью определения приоритетных сфер сотрудничества;
- xiv. *поощрять* проекты сотрудничества между частными и государственными организациями (такими, как департаменты культуры национальных, региональных и местных органов власти; фонды культуры; отделения

университетов, специализирующиеся в вопросах культуры; профессиональные организации и сети), имеющими практический опыт в проведении анализа, оценке воздействия культурной политики на местном, региональном, национальном и международном уровнях;

xv. *продолжать укреплять* существующее сотрудничество в рамках ЧЭС в области культуры и взаимодействовать с заинтересованными международными организациями, особенно, Советом Европы и ЮНЕСКО, а также другими региональными и международными органами и неправительственными сетями в этих целях;

xvi. *укреплять* сотрудничество между Комитетом ПАЧЭС по культуре, образованию и социальным вопросам и Рабочей группой ЧЭС по культуре, а также органами, связанными с ЧЭС, с целью реализации соответствующих рекомендаций.

8. **Парламентская Ассамблея** предлагает Совету министров иностранных дел ЧЭС рассмотреть настоящую рекомендацию.